

France-Paris: Hotel, restaurant and retail trade services

OJ S 246/2014 20/12/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministère de la justice – DAP

Postal address: 13 place Vendôme

Town: Paris Cedex 01

Postal code: 75042

Country: France

Contact person: Mission gestion déléguée

For the attention of: Emma Bower

E-mail: emma.bower@justice.gouv.fr

Telephone: +33 149962786

Fax: +33 149962790

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.justice.gouv.fr>

Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.gouv.fr>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Marché public de services à la personne des établissements pénitentiaires (Mgd-2015b).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 17: Hotel and restaurant services

NUTS code FR France

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

La présente consultation a pour objet de confier à un opérateur économique ou un groupement d'opérateurs économiques le soin d'assurer les services à la personne de 8 établissements pénitentiaires.

Selon les lots, le marché a pour objet la réalisation des prestations de services à la personne comprenant les services suivants:

- (A) Service de restauration des personnes détenues.
- (B) Service de restauration des personnels (Mess).
- (C) Service d'hôtellerie-buanderie.
- (D) Service de cantine.
- (E) Service de transport (à l'exception du transport de déchets).
- (F) Service d'accueil des familles des personnes détenues.
- (G) Travail des personnes détenues (travail en concession).

II.1.6. CPV code(s)

55000000 Hotel, restaurant and retail trade services, 60000000 Transport services (excl. Waste transport)

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

La présente consultation comprend 3 lots:

Lot n° 1: le lot n° 1 concerne 4 établissements pénitentiaires.

Lot n° 2: le lot n° 2 concerne 1 établissement pénitentiaire.

Lot n° 3: le lot n° 3 concerne 3 établissements pénitentiaires.

Le périmètre et le contenu des lots sont précisés dans le cadre de la rubrique «Informations sur les lots» et dans les documents de la consultation.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: L'administration se réserve la faculté de confier aux Titulaires des marchés objet de la présente consultation, un ou plusieurs marchés négociés pour l'exécution de prestations similaires à celles définies dans le cadre du Marché objet de la présente consultation, dans les conditions fixées par l'article 35-ii-6° du code des marchés publics.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2021

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: B1

1) Short description

Le Ministère de la justice souhaite confier dans le cadre d'un marché multitechniques et/ou multiservices, un ensemble de prestations de services à la personne pour les quatre (4) établissements pénitentiaires suivants:

- (1) Centre pénitentiaire de Poitiers Vivonne (Département Vienne).
- (2) Maison d'arrêt du Mans (Département Sarthe).
- (3) Centre pénitentiaire du Havre (Département Seine-Maritime).
- (4) Centre pénitentiaire de Béziers (Département Hérault).

2) CPV code(s)

55000000 Hotel, restaurant and retail trade services, 60000000 Transport services (excl. Waste transport)

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2021

5) Additional information about lots

Le périmètre exact des prestations de services à la personne réalisées sur chacun des établissements du lot no B1 sera défini dans le dossier de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5).

À titre accessoire, dans les conditions qui seront déterminées par les documents de la consultation, le marché organisera les conditions dans lesquelles l'Administration pourra demander au titulaire, sur la base d'un bordereau de prix unitaires, la réalisation de prestations ponctuelles relatives à la reprise des dégradations relevant de la responsabilité de l'administration. Ces prestations feront l'objet de bons de commande, sans qu'aucun minimum ni maximum ne soit fixé.

La prestation «travail des personnes détenues (travail en concession)» est conclue pour une durée ferme de trois (3) ans à compter du démarrage des prestations. . Cette prestation pourra être reconduite, de manière expresse, par l'administration jusqu'à l'échéance du marché.

Lot No: 2

Lot title: B2

1) Short description

Le Ministère de la justice souhaite confier dans le cadre d'un marché multitechniques et/ou multiservices, un ensemble de prestations de services à la personne pour l'établissement pénitentiaire suivant:

- (1) Maison d'arrêt de Fleury Mérogis (Département Essonne).

2) CPV code(s)

55000000 Hotel, restaurant and retail trade services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.2.2016. Completion 31.12.2021

5)

Additional information about lots

Le présent lot est limité à la réalisation de la prestation «restauration des personnes détenues» (à l'exclusion de toute autre prestation de services à la personne) dans les conditions définies dans le dossier de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5).

À titre accessoire, dans les conditions qui seront déterminées par les documents de la consultation, le marché organisera les conditions dans lesquelles l'administration pourra demander au titulaire, sur la base d'un bordereau de prix unitaires, la réalisation de prestations ponctuelles relatives à la reprise des dégradations relevant de la responsabilité de l'administration. Ces prestations feront l'objet de bons de commande, sans qu'aucun minimum ni maximum ne soit fixé.

Lot No: 3

Lot title: B3

1) Short description

Le Ministère de la justice souhaite confier dans le cadre d'un marché multitechniques et/ou multiservices, un ensemble de prestations de services à la personne pour les trois (3) établissements pénitentiaires suivants:

- (1) Centre pénitentiaire de Roanne (Département Loire).
- (2) Maison d'arrêt Lyon Corbas (Métropole de Lyon).
- (3) Centre pénitentiaire de Nancy (Département Meurthe et Moselle).

Les structures périphériques rattachées au greffe des établissements précités sont intégrées au marché, notamment l'unité hospitalière spécialement aménagée et l'unité hospitalière sécurisée interrégionale rattachées au CP de Nancy (département Meurthe-et-Moselle), et à la maison d'arrêt de Lyon Corbas (Métropole de Lyon).

2) CPV code(s)

55000000 Hotel, restaurant and retail trade services, 60000000 Transport services (excl. Waste transport)

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2021

5) Additional information about lots

L'étendue du périmètre des prestations de services à la personne réalisées sur chacun des établissements et structures périphériques du lot no B3 sera définie dans le dossier de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5).

À titre accessoire, dans les conditions qui seront déterminées par les documents de la consultation, le marché organisera les conditions dans lesquelles l'administration pourra demander au titulaire, sur la base d'un bordereau de prix unitaires, la réalisation de prestations ponctuelles relatives à la reprise des dégradations relevant de la responsabilité de l'administration. Ces prestations feront l'objet de bons de commande, sans qu'aucun minimum ni maximum ne soit fixé.

La prestation «travail des personnes détenues (travail en concession)» est conclue pour une durée ferme de trois (3) ans à compter du démarrage des prestations. . Cette prestation pourra être reconduite, de manière expresse, par l'administration jusqu'à l'échéance du marché.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Une retenue de garantie sera prélevée par fraction sur chacun des versements autres que les avances, dans les conditions fixées par l'article 101 du code des marchés publics. La retenue de garantie sera égale à 5 % du montant du marché.

Le Titulaire pourra substituer dans les conditions prévues par l'article 102 du code des marchés publics une garantie à première demande ou une caution personnelle à la retenue de garantie de 5 % prévue dans le cadre du marché.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Les marchés objet de la présente consultation sont financés sur le budget du Ministère de la justice (programme 107 administration pénitentiaire).

2. Le titulaire pourra percevoir une avance de 5 % dans les conditions fixées à l'article 87 du code des marchés publics.

3. Le titulaire percevra un acompte mensuel calculé sur la base du taux d'occupation réel de l'établissement pénitentiaire considéré.

4. Les prestations réalisées, à titre accessoire et ponctuellement, à la demande de l'administration, et pour remédier à des dégradations dont l'administration est responsable, sont payées sur la base d'un bordereau de prix unitaires (étant rappelé que ces demandes ne font l'objet d'aucun minimum ni maximum).

5. Sous réserve de la validation du service fait, les paiements seront effectués dans les 30 jours suivant la date de réception de la facture. En cas de dépassement du délai de paiement précité, le Titulaire pourra percevoir des intérêts moratoires en application du décret no 2013-269 du 29 mars 2013 relatif à la lutte contre les retards de paiement dans les contrats de la commande publique.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Aucune forme spécifique n'est imposée au groupement d'opérateurs économiques attributaires du marché. Toutefois en cas de groupement conjoint, le mandataire désigné dans l'acte d'engagement, est solidaire de chacun des membres du groupement jusqu'à la date où ses obligations prennent fin.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Les personnes auxquelles seront confiées l'exécution des prestations objet de la présente consultation devront être habilitées préalablement dans les conditions fixées par le Décret n° 87-604 du 31 juillet 1987 modifié relatif à l'habilitation des personnes auxquelles peuvent être confiées certaines fonctions dans les établissements pénitentiaires et complétant l'article R79 du code de procédure pénale.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Le candidat (se présentant seul ou, le cas échéant, chaque membre du groupement d'opérateurs économiques, à l'exception, dans cette dernière hypothèse, de la lettre de candidature qui peut être commune à tous les membres du groupement si le mandataire est dûment habilité pour représenter les autres membres) produira à l'appui de sa candidature les documents et déclarations suivantes:

1. Une lettre de candidature, datée et signée par une personne compétente à l'effet d'engager le candidat, indiquant les nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie du siège social du candidat, ainsi que les nom, prénom et qualité du signataire et à laquelle sera annexé pour chaque signature un document attestant que le signataire a qualité à l'effet de signer et d'engager le candidat.

2. En application de l'article 44 du code des marchés publics:

— si le candidat est en redressement judiciaire au sens de l'article L. 631-1 du code de commerce, ou est admis à une procédure équivalente régie par un droit étranger, la copie du ou des jugements prononcés à cet effet,

— une déclaration sur l'honneur dûment renseignée, datée et signée par le candidat, pour justifier qu'il n'entre dans aucun des cas mentionnés à l'article 43 du code des marchés publics.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Le candidat (se présentant seul ou, le cas échéant, chaque membre du groupement d'opérateurs économiques) produira à l'appui de sa candidature les documents et déclarations suivantes:

3. Une déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires spécifique relatif à des prestations objet du marché pour les trois derniers exercices disponibles, ainsi que le bilan de ces trois mêmes exercices. Dans le cas où le candidat est objectivement dans l'incapacité de produire ces renseignements, il peut prouver sa capacité par tout autre document considéré comme équivalent et notamment par la production d'une déclaration appropriée de banques ou d'une preuve d'une assurance pour les risques professionnels.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Le candidat (se présentant seul ou, le cas échéant, chaque membre du groupement d'opérateurs économiques) produira à l'appui de sa candidature les documents et déclarations suivantes:

4. Un dossier détaillé de références, datant de moins de trois ans, portant sur des missions de nature et de complexité comparables à l'objet du présent marché. Ce dossier présentera pour chaque référence: le destinataire public ou privé, la localisation; la date et le coût de l'opération.

5. Une présentation des moyens humains de la société et de l'effectif global.

Les renseignements demandés ci-dessus, relatifs à la situation des opérateurs économiques, ainsi qu'à leur capacité économique, financière et technique, peuvent être remplacés respectivement par le formulaire Dc1: «lettre de candidature et habilitation du mandataire par ses co-traitants» et par le formulaire Dc2: «déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement» disponibles sur le site internet: « <http://www.economie.gouv.fr/daj/marchéspublics> », «les formulaires».

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

MGD-2015B

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.1.2015 - 17:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

16.2.2015

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3.

Additional information

Complément à la rubrique II.1.8: les candidats sont informés que le nombre de lots de la présente consultation susceptible d'être attribués à un même candidat est limité à 2 (dans des conditions qui seront précisées dans le dossier de consultation des entreprises).

Complément à la rubrique II.3: la durée du marché est une durée générique prenant en compte tous les lots. Une durée spécifique à chacun des lots est mentionnée dans la rubrique «Information sur les lots».

Complément à la rubrique IV.1.1: la présente consultation est conduite sous la forme d'une procédure adaptée (articles 28 et 30 CMP), organisée sous forme restreinte. Seuls les candidats présentant les capacités économiques, financières, techniques et professionnelles suffisantes seront admis à présenter une offre sur la base du dossier de consultation des entreprises qui leur sera remis. Une fois les offres réceptionnées, une première analyse est diligentée par l'administration sur la base des critères de jugement des offres fixés dans le dossier de consultation des entreprises. Pour chacun des lots, un classement est établi. Lorsque, par lot, le nombre de candidats ayant remis une candidature disposant des capacités suffisantes est supérieur à quatre (4), seuls les candidats classés en positions 1 à 4 sont invités à négocier par l'administration. Lorsque, par lot, le nombre de candidats ayant remis une candidature disposant des capacités suffisantes est inférieur à quatre (4), tous les candidats sont invités à négocier par l'administration. Des négociations sont alors engagées avec les candidats concernés.

Complément à la rubrique III.2.3: le contrôle des capacités techniques des candidats sera effectué au regard des prestations objet du marché.

Complément n° 1 à la rubrique III.2: tous documents du dossier de candidature rédigés dans une autre langue que le français devront être accompagnés d'une traduction en français, certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté (article 45 du code des marchés publics modifié).

Complément n° 2 à la rubrique III.2: les candidats ne sont pas tenus de fournir les documents et renseignements que le pouvoir adjudicateur peut obtenir directement par le biais d'un système électronique de mise à disposition d'informations administré par un organisme officiel ou d'un espace de stockage numérique, à condition que figurent dans le dossier de candidature toutes les informations nécessaires à la consultation de ce système ou de cet espace et que l'accès à ceux-ci soit gratuit (article 45 du code des marchés publics).

Complément à la rubrique IV.3: les candidatures seront remises avant les date et heure fixées pour la remise des candidatures, selon l'une des modalités suivantes:

1/ Remise par courrier sous enveloppe cachetée à l'adresse suivante: Ministère de la Justice, Direction de

L'administration Pénitentiaire, sous-direction de l'organisation et du fonctionnement des services déconcentrés, mission gestion déléguée, 13 place Vendôme, F-75042 Paris Cedex 01, à l'attention de Mme Emma Bower.

L'enveloppe dûment cachetée devra porter la mention suivante «Ne pas ouvrir: candidature au marché Mgd-2015b - marché public de services à la personne».

2/ Remise contre récépissé au siège de la direction de l'administration pénitentiaire, sis 8-10 rue du Renard, F-75004 Paris.

L'enveloppe dûment cachetée devra porter la mention suivante «Ne pas ouvrir: candidature au marché Mgd-2015b - marché public de services à la personne.»

3/ Remise par voie électronique sur la plateforme interministérielle à l'adresse suivante: www.marches-publics.gouv.fr, sous la référence «Mgd-2015b - marché public de services à la personne».

En cas de transmission par voie électronique, les candidatures, et tous autres documents de la consultation, devront être signés électroniquement dans les conditions fixées par l'arrêté du

ministère de l'économie et des finances du 15 juin 2012 relatif à la signature électronique dans les marchés publics.

Les catégories de certificats de signature électronique pouvant être utilisées sont celles référencées en France sur le site www.references.modernisation.gouv.fr. Ou celles figurant sur la liste de confiance d'un État-membre de l'Union européenne http://ec.europa.eu/information_society/policy/esignature/eu_legislation/trusted_lists/index_en.htm.

Les formats de signatures acceptés sont Xades, Pades et Cades.

La liste exhaustive des formats autorisés pour la transmission électronique des plis est la suivante: .zip, .pdf, .doc et .xls, .odt et .ods.

L'attention des candidats est attirée sur le fait que, si une identification n'est pas exigée sur le site susvisé, le choix d'un accès anonyme empêche la communication des informations complémentaires et des éventuelles modifications apportées dans le cadre de la consultation. Il est recommandé aux entreprises d'indiquer leurs coordonnées précises.

Il est précisé que la transmission sur support papier par courrier ou contre récépissé est souhaitée. Les candidats conservent néanmoins la possibilité de transmettre leurs candidatures ou leurs offres par voie dématérialisée. Le mode de transmission des candidatures conditionne le choix du mode de transmission des offres.

L'attention des candidats est attirée sur le fait qu'un marché spécifique d'orientation professionnelle des personnes détenues, sera lancé dans les mois à venir par l'administration.

Complément à la rubrique IV.3.5: la date mentionnée est une date indicative.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 17.12.2014.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Paris

Postal address: 7 rue du Jouy

Town: Paris

Postal code: 75004

Telephone: +33 144594400

Fax: +33 144594646

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Greffe du tribunal administratif de Paris

Postal address: 7 rue du Jouy

Town: Paris

Postal code: 75004

E-mail: greffe.ta-paris@juradm.fr

Telephone: +33 144594400

Fax: +33 144594646

Internet address: <http://paris.tribunal-administratif.fr>

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.12.2014